

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 november 2002

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van het Wetboek van
strafvordering wat het verstek betreft**

WETSONTWERP

**tot wijziging van de bepalingen inzake de
persoonlijke verschijning van de beklaagde
en het artikel 421 van het
Wetboek van strafvordering**

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van het Wetboek van
Strafvordering, teneinde ervoor te zorgen dat
beklaagden en beschuldigen door een
raadsman kunnen worden bijgestaan, ook al
waren zij niet op de terechtzitting aanwezig**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Jacqueline HERZET**

Voorgaande documenten :

Doc 50 **0651/ (1999/2000)** :

001 : Wetsvoorstel van de heren Geert Bourgeois, Karel Van Hoorebeke en
Fred Erdman.
002 en 003 : Amendementen.

Doc 50 **1600/ (2001/2002)** :

001 : Wetsontwerp.

Doc 50 **1478/ (2001/2002)** :

001 : Wetsvoorstel van de heer Daniel Bacquelaine en de dames Jacqueline
Herzet en Anne Barzin.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

6 novembre 2002

PROPOSITION DE LOI

**modifiant le Code d'instruction criminelle
en ce qui concerne le défaut**

PROJET DE LOI

**modifiant les dispositions concernant
la comparution en personne du prévenu
et l'article 421 du code d'instruction
criminelle**

PROPOSITION DE LOI

**modifiant le Code d'instruction
criminelle visant à permettre au prévenu
et à l'accusé, même absents
aux débats, d'avoir l'assistance
d'un défenseur**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR
MME **Jacqueline HERZET**

Documents précédents :

Doc 50 **0651/ (1999/2000)** :

001 : Proposition de loi de MM. Geert Bourgeois, Karel Van Hoorebeke et
Fred Erdman.
002 et 003 : Amendements.

Doc 50 **1600/ (2001/2002)** :

001 : Projet de loi.

Doc 50 **1478/ (2001/2002)** :

001 : Proposition de loi de M. Daniel Bacquelaine et mme Jacqueline Herzet
et Anne Barzin.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : Fred Erdman

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Hugo Coveliers, Guy Hove, Fientje Moerman.
CD&V	Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten.
Agalev-Ecolo	Martine Dardenne, Fauzaya Talhaoui.
PS	Thierry Giet, Karine Lalieux.
MR	Anne Barzin, Jacqueline Herzet.
Vlaams Blok	Bart Laeremans, Bert Schoofs.
SP.A	Fred Erdman.
CDH	Joseph Arens.
VU&ID	Geert Bourgeois.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Jacques Germeaux, Stef Goris, Bart Somers, Geert Versnick. Simonne Creyf, Yves Leterme, Trees Pieters, Joke Schauvliege.
Kristien Grauwels, Mirella Minne, Géraldine Pelzer-Salandra.
Maurice Dehu, Claude Eerdeken, Yvan Mayeur.
Pierette Cahay-André, Olivier Maingain, Jacques Simonet.
Gerolf Annemans, Alexandra Colen, Filip De Man.
Els Haegeman, Peter Vanvelthoven.
Joëlle Milquet, Jean-Jacques Viseur.
Karel Van Hoorebeke, Els Van Weert.

AGALEV-ECOLO : Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales CD&V : Christen-Democratisch en Vlaams FN : Front National MR : Mouvement Réformateur PS : Parti socialiste CDH : Centre démocrate Humaniste SP.A : Socialistische Partij Anders VLAAMS BLOK : Vlaams Blok VLD : Vlaamse Liberalen en Democraten VU&ID : Volksunie&ID21	
Afkortingen bij de nummering van de publicaties : DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen) CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier) CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier) PLEN : Plenum (witte kaft) COM : Commissievergadering (beige kaft)	Abréviations dans la numérotation des publications : DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif QRVA : Questions et Réponses écrites CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes) CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert) CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu) PLEN : Séance plénière (couverture blanche) COM : Réunion de commission (couverture beige)
Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be

INHOUD

I. Inleidende uiteenzettingen	4
II. Algemene bespreking	6
III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	9
IV. Stemming over het geheel (art. 18, 4a) bis) van het Reglement)	

SOMMAIRE

I. Exposés introductifs	4
II. Discussion générale	6
III. Discussion des articles et votes	9
IV. Vote sur l'ensemble (art. 18, 4 a) bis) du Règlement)	

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsvoorstel besproken tijdens haar vergaderingen van 15 en 22 oktober en 5 november 2002.

I.— INLEIDENDE UITEENZETTINGEN

De heer Geert Bourgeois (VU&ID) verduidelijkt dat het ingediende wetsvoorstel er toe strekt om de Belgische wetgeving in overeenstemming te brengen met de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens (EHRM).

Overeenkomstig de vigerende wetgeving mag een beklaagde die zich voor de correctionele rechtbank moet verantwoorden zich in principe niet laten vertegenwoordigen door een advocaat maar moet hij persoonlijk verschijnen. Doet hij dit niet, dan wordt hij bij verstek gevonnis. Voor deze regeling werd de Belgische Staat veroordeeld door het EHRM in een arrest van 21 januari 1999 (Van Gyseghem, zaak 26.103/95). In zijn arrest besliste het EHRM dat het de taak is van de rechtsmachten om het billijke karakter van een proces te verzekeren en er bijgevolg op toe te zien dat een advocaat, die klaarblijkelijk aanwezig is om zijn cliënt te vertegenwoordigen, bij diens afwezigheid, de kans krijgt om dat te doen. Het recht van elke beklaagde om effectief te worden verdedigd door een advocaat behoort tot de fundamentele elementen van een billijk proces. Een beklaagde verliest dit voordeel niet door enkel afwezig te zijn bij de debatten. Ook al moet de wetgever het ongewettigd verzuim ontmoedigen, dan kan hij dat niet bestraffen door af te wijken van het recht op bijstand van een raadsman. De aanwezigheid van de beklaagde bij de debatten kan ook met andere middelen in de hand worden gewerkt dan het verlies van het recht van verdediging. Het Hof oordeelde dan ook dat de Belgische regeling strijdig was met artikel 6.1. juncto 6.3.c) van het EVRM. Inmiddels heeft het Hof van Cassatie al meerdere uitspraken gedaan in dezelfde zin en is het nodig geworden de wetgeving aan te passen.

Voorliggend wetsvoorstel beoogt daarenboven het recht op verzet te beperken tot gevallen van overmacht zoals wanneer de beklaagde geen kennis kreeg van de dagvaarding of wanneer de beklaagde in de onmogelijkheid verkeert te verschijnen. De spreker merkt evenwel op dat de heer Fred Erdman, mede-indiener van het wetsvoorstel, zich van dit laatste voorstel distantieert.

Het wetsvoorstel voorziet verder ook in de mogelijkheid tot het uitvaardigen van een bevel tot aanhouding en in de mogelijkheid tot het opleggen van een voldoende hoge geldboete om de beklaagde te dwingen te verschijnen.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné cette proposition de loi lors de ses réunions des 15 et 22 octobre et 5 novembre 2002.

I.— EXPOSÉS INTRODUCTIFS

M. Geert Bourgeois (VU&ID) précise que la proposition de loi vise à mettre la législation belge en concordance avec la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (CEDH).

Conformément à la législation actuellement en vigueur, un prévenu appelé à se justifier devant le tribunal correctionnel ne peut en principe pas se faire représenter par un avocat, mais doit comparaître en personne. S'il ne se présente pas, il sera jugé par défaut. Cette législation a valu à L'État belge d'être condamné par la Cour européenne des droits de l'homme (CEDH) dans un arrêt du 21 janvier 1999 (Van Geyseghem, cause 26.103/95). Dans son arrêt, la Cour européenne des droits de l'homme a estimé qu'il appartient aux juridictions d'assurer le caractère équitable d'un procès et de dès lors veiller à ce qu'un avocat, qui se présente manifestement à l'audience pour représenter son client en son absence, ait la possibilité de le faire. Le droit de tout accusé à être effectivement défendu est l'un des éléments fondamentaux d'un procès équitable. Un accusé n'en perd pas le bénéfice du seul fait de son absence aux débats. Même si le législateur doit pouvoir décourager les abstentions injustifiées, il ne peut les sanctionner en dérogeant au droit à l'assistance d'un défenseur. La présence de l'accusé lors des débats peut être encouragée par d'autres moyens qu'en dérogeant au droit à l'assistance d'un défenseur. La Cour a dès lors estimé que la position de la Belgique constituait une violation de l'article 6.1. combiné avec l'article 6.3.c) de la Cour européenne des droits de l'homme. Entre-temps, la Cour de cassation a statué à plusieurs reprises dans le même sens. Il est dès lors nécessaire d'adapter la législation.

La proposition de loi à l'examen vise en outre à limiter le droit de former opposition aux cas de force majeure, par exemple lorsque le prévenu n'a pas été informé de la citation ou lorsqu'il est dans l'impossibilité de comparaître. L'intervenant souligne cependant que M. Fred Erdman, coauteur de la proposition de loi, se distancie de cette dernière proposition.

La proposition de loi prévoit également de permettre au juge de décerner un mandat d'arrêt et d'imposer une amende suffisamment élevée pour contraindre le prévenu à comparaître.

*
* *

Mevrouw Anne Barzin (MR) merkt op dat aangezien het wetsvoorstel dat zij samen met mevrouw Jacqueline Herzet en de heer Daniel Bacquelaine heeft ingediend, dezelfde draagwijdte heeft als dat van de heren Bourgeois, Van Hoorebeke en Erdman, zij geen bezwaar heeft dat hun wetsvoorstel, dat eerder werd ingediend, als basis van de bespreking zal fungeren.

Het zou evenwel aangewezen zijn te stipuleren dat de raadsman die de beklaagde vertegenwoordigt, over een bijzondere schriftelijke machtiging moet beschikken. Deze machtiging moet de zaak en de terechtzitting waarvoor ze verleend wordt nauwkeurig bepalen.

Tegemoetkomend aan de opmerking van de Raad van State zou de wet eveneens in een bepaling moeten voorzien opdat de beschuldigde die voor het hof van assisen zijn verplichting om in persoon te verschijnen niet nakomt, het recht behoudt op bijstand van een advocaat die een bijzondere machtiging heeft en voor hem moet kunnen verschijnen en al zijn rechten uitoefenen.

De heer Fred Erdman (S.P.A.) repliceert dat niet veel advocaten bereid zullen zijn om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen.

*
* *

De heer Marc Verwilghen, minister van Justitie, zal op het wetsvoorstel van de heren Bourgeois, Van Hoorebeke en Erdman amendementen indienen die ertoe strekken om in navolging van de rechtspraak van het EHRM, de artikelen 152 en 185 van het Wetboek van strafverordering met betrekking tot de verschijning van de beklaagde voor de politierechtbank en de correctionele rechtbank aan te passen.

Met het oog op het waarborgen van de eerlijke bewijsvoering wordt met name door te bepalen dat de rechtbank in elke stand van het geding de persoonlijke verschijning kan bevelen, de mogelijkheid van de aanwezigheid van de partijen ter terechtzitting verzekert. Ten aanzien van de beklaagde kan een bevel tot medebrenging worden uitgevaardigd.

Indien de beklaagde niet voldoet aan de verplichting om te verschijnen en met name noch persoonlijk, noch in de persoon van een advocaat verschijnt, nadat hij op de inleidingszitting wel in persoon of in de persoon van een advocaat is verschenen, wordt vonnis gewezen dat geacht wordt op tegenspraak te zijn. Dit vonnis wordt ten verzoeken van het openbaar ministerie aan de beklaagde betekend.

Gelet op het hoofdzakelijk mondeling karakter van de rechtspleging voor het hof van assisen is de aanwezig-

*
* *

Mme Anne Barzin (MR) fait observer que puisque la proposition de loi, qu'elle a déposée conjointement avec Mme Jacqueline Herzet et M. Daniel Bacquelaine, a la même portée que celle déposée par MM. Bourgeois, Van Hoorebeke et Erdman, elle ne voit aucune objection à ce que la proposition de loi de ces derniers, déposée plus tôt, serve de base à la discussion.

Il serait toutefois indiqué de préciser que le conseil représentant le prévenu doit être en possession d'une autorisation écrite spéciale. Celle-ci doit mentionner de manière précise l'affaire et l'audience pour laquelle elle a été accordée.

Eu égard à la remarque du Conseil d'État, la loi devrait également prévoir une disposition en vertu de laquelle l'accusé, qui ne défère pas à l'obligation de comparaître en personne devant la cour d'assises, garde le droit à l'assistance d'un avocat qui, nanti d'un mandat spécial, doit pouvoir comparaître pour lui et exercer tous ses droits.

M. Fred Erdman (S.P.A.) réplique que peu d'avocats seront prêts à endosser cette responsabilité.

*
* *

M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice, présentera des amendements à la proposition de loi de MM. Bourgeois, Van Hoorebeke et Erdman, amendements tendant, à l'instar de ce qui est prévu dans la jurisprudence de la CEDH, à adapter les articles 152 et 185 du Code d'instruction criminelle relatifs à la comparution du prévenu devant le tribunal de police et le tribunal correctionnel.

En vue d'une administration loyale de la preuve, le projet de loi prévoit la possibilité de s'assurer de la présence des parties à l'audience, en prévoyant notamment que le tribunal puisse ordonner en tout état de cause la comparution en personne. Un mandat d'amener peut être décerné à l'égard du prévenu.

Si le prévenu ne satisfait pas à l'obligation de comparaître, et notamment, s'il ne comparaît pas en personne ou par un avocat, après avoir comparu à l'audience d'introduction en personne ou par un avocat, le jugement rendu sera réputé contradictoire. Ce jugement sera signifié au prévenu à l'initiative du ministère public.

Étant donné que la procédure devant la cour d'assises est essentiellement orale, la présence de l'inculpé

heid van de beschuldigde vereist. De regering heeft er dan ook voor gekozen om op dit punt geen gevolg te geven aan de opmerking van de Raad van State.

Aangezien volgens de rechtspraak van het EHRM, artikel 421 van het Wetboek van strafvordering het recht op toegang tot de rechter belemmert, voorziet een amendement in de opheffing ervan.

II.— ALGEMENE BESPREKING

De commissie beslist dat het wetsvoorstel (de heren Geert Bourgeois, Karel Van Hoorebeke en Fred Erdman) tot wijziging van het Wetboek van Strafvordering wat het verstek betreft, als basis van de bespreking zal dienen.

De heer Fred Erdman, voorzitter, acht het essentieel dat de advocaat die zijn cliënt vertegenwoordigt, zich bewust is van de draagwijdte van deze vertegenwoordiging. De advocaat zou zich in bepaalde omstandigheden moeten wapenen met een schriftelijke machtiging met een expliciete omschrijving van de omvang van zijn mandaat.

Het is evenwel uitgesloten dat vertegenwoordiging verbintenissen inhoudt.

De voorzitter beaamt dat de opheffing van artikel 421 van het Wetboek van strafvordering essentieel is.

De rechtspleging voor een hof van assisen is dermate specifiek dat hij dan ook tegenstander is van de invoering van het recht van vertegenwoordiging in de assisenprocedure.

Volgens de heer Geert Bourgeois zou alleen overmacht nog een rechtvaardiging zijn om verstek te laten gaan. De voorzitter kan hier niet mee instemmen.

Wat immers als het aangehaalde feit waardoor men verstek heeft laten gaan door de rechter niet als overmacht wordt aanvaard.

Het voorstel van de heer Bourgeois zou de deur openen voor eindeloze discussies.

Alhoewel de voorzitter geen voorstander is van een stelselmatige toepassing van de verstekprocedure, is hij er zich toch van bewust dat het een techniek van verdediging kan zijn.

De heer Marc Verwilghen, minister van Justitie, merkt op dat voorgestelde regeling nog geen oplossing biedt voor de volgende situatie: een cliënt is wegens ziekte van psychische aard niet bekwaam om zelf te verschijnen en wordt vertegenwoordigd door een advocaat die op de zitting verschijnt met een dokterattest. Wat evenwel als de advocaat voor het overige zijn cliënt niet wil verdedigen naar enkel wil verhinderen dat zijn cliënt bij verstek veroordeeld wordt. Men bevindt zich dan in een patsituatie waarvoor een oplossing moet worden gevonden.

est requise. Le gouvernement a dès lors choisi de ne pas tenir compte de l'observation formulée par le Conseil d'état sur ce point.

Étant donné que, selon la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, l'article 421 du Code d'instruction criminelle entrave le droit d'accès au juge, un amendement prévoit son abrogation.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

La commission décide que la proposition de loi (de MM. Geert Bourgeois, Karel Van Hoorebeke et Fred Erdman) modifiant le Code d'instruction criminelle en ce qui concerne le défaut servira de base à la discussion.

M. Fred Erdman, président, considère qu'il est essentiel que l'avocat qui représente son client ait conscience de la portée de cette représentation. Dans certaines circonstances, l'avocat devrait s'armer d'un mandat écrit qui en définit explicitement la portée.

Il est toutefois exclu que la représentation soit assortie d'obligations.

Le président partage le point de vue selon lequel l'abrogation de l'article 421 du Code d'instruction criminelle revêt une importance essentielle.

La procédure devant une cour d'assises est à ce point spécifique qu'il est également opposé à l'instauration de la représentation dans la procédure d'assises.

Selon M. Geert bourgeois, seule la force majeure pourrait encore justifier le défaut. Le président n'est pas de cet avis.

Quid en effet si le fait invoqué pour faire défaut n'est pas admis comme force majeure par le juge ?

La proposition de M. Bourgeois ouvrirait la porte à des discussions interminables.

Bien qu'il ne soit pas partisan d'une application systématique de la procédure par défaut, le président n'en est pas moins conscient que celle-ci peut consister une technique de défense.

M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice, fait observer que la réglementation proposée n'offre toujours pas de solution lorsqu'un client, en raison d'une maladie de nature psychique, n'est pas à même de comparaître en personne et est représenté par un avocat qui se présente à l'audience avec un certificat médical. Qu'advient-il cependant si, pour le reste, l'avocat ne veut pas défendre son client, mais veut seulement empêcher que celui-ci soit condamné par défaut ? On se trouve alors dans une impasse de laquelle il faut sortir.

De heer Fred Erdman (SP.A) merkt nog op dat indien er enige twijfel bestaat over de draagwijdte van een doktersattest, het de rechtbank steeds vrij staat om een geneesheer te belasten met het onderzoek hiervan. Een advocaat die een dergelijk middel inroep moet zich bewust zijn van de eventuele gevolgen. Wanneer immers zou blijken dat de aangehaalde geneeskundige argumenten fictief waren en enkel tot doel hadden om de zaak uit te stellen of te rekken dan kan de stafhouder nagaan op welke manier de advocaat in zijn deontologische verplichtingen tekort geschoten is. Een advocaat dient immers in volle overeenstemming met de deontologische regels te handelen.

De heer Geert Bourgeois (VU&ID) bakent de volgende vier knelpunten af:

- Kan het recht op verstek beperkt worden tot de gevallen van overmacht?

De spreker vindt in tegenstelling tot de andere sprekers dit voorstel verdedigbaar omdat het niet alleen in overeenstemming is met het streven naar een efficiëntere procesgang maar ook verenigbaar is met het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens.

- Moet het recht op vertegenwoordiging ook mogelijk zijn in de assisenprocedure?

De heer Bourgeois heeft dit niet in zijn wetsvoorstel opgenomen, doch verwijst naar het advies van de Raad van State over het wetsontwerp tot wijziging van de bepalingen inzake de persoonlijke verschijning van de beklaagde en van het artikel 421 van het Wetboek van strafvordering (Doc 50 1600/001, 18-20). De Raad van State meent dat de nieuwe procedure voor het hof van assisen op het vlak van de vertegenwoordiging eveneens in overeenstemming moet zijn met de beginselen die naar voren treden uit de rechtspraak van het EHRM.

- Moet gestipuleerd worden dat de advocaat die vertegenwoordigt in het bezit moet zijn van een bijzonder schriftelijk mandaat?

Uit de voorafgaande commentaren leidt de spreker af dat de commissieleden menen dat dit deontologisch geregeld zal moeten worden en als dusdanig geen aanleiding geeft tot een wetswijziging. Hij kan zich hierbij aansluiten.

- Kan de advocaat die vertegenwoordigt in strafzaken voor zijn cliënt de opschorting vragen?

De spreker verwijst hier naar een vonnis van de correctionele rechtbank te Brugge van 14 juni 1999 (*T. Straf* 2000, 227). Daar werd een raadsman wel toegelaten om de beklaagde te vertegenwoordigen. Maar toen de raadsman voor zijn cliënt opschorting vroeg, kon dit niet volgens de rechtbank. De beklaagde moest aanwezig zijn om zijn persoonlijke toestemming te kunnen geven.

In een commentaar hierop in de Juristenkrant wordt

M. Fred Erdman (SP.A) fait encore observer que s'il existe un doute sur la portée d'un certificat médical, le tribunal est toujours libre de charger un médecin de procéder à sa vérification.

Un avocat qui invoque un tel moyen doit être conscient des conséquences éventuelles. Si, en effet, il s'avérait que les arguments médicaux invoqués étaient fictifs et avaient pour seul objectif de reporter ou de faire durer l'affaire, le bâtonnier pourrait examiner de quelle manière l'avocat a manqué à ses obligations déontologiques. Un avocat doit en effet toujours agir en totale conformité avec les règles déontologiques.

M. Geert Bourgeois (VU&ID) soulève les quatre questions suivantes :

- Le droit au défaut peut-il être limité aux cas de force majeure ?

Contrairement aux autres intervenants, *M. Bourgeois* estime que cette proposition est défendable, du fait qu'elle s'inscrit non seulement dans la ligne des efforts qui sont consentis pour rendre la procédure plus efficace, mais également parce qu'elle est aussi conciliable avec la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme.

- Le droit à la représentation doit-il aussi être prévu dans la procédure en assises ?

M. Bourgeois n'a pas prévu ce droit dans sa proposition de loi, mais renvoie toutefois à l'avis du Conseil d'État sur le projet de loi modifiant les dispositions concernant la comparution en personne du prévenu et l'article 421 du Code d'instruction criminelle (DOC 50 1600/001, 18-20). Le Conseil d'État estime qu'il convient de mettre la nouvelle procédure devant la Cour d'assises en matière de représentation en adéquation avec les principes qui se dégagent de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme.

- Faut-il préciser que l'avocat représentant doit être en possession d'un mandat écrit particulier ?

L'intervenant déduit des commentaires qui précèdent que les membres de la commission estiment que ce problème devra être réglé par le code de déontologie et ne nécessite pas en tant que tel une modification de la loi. Il adhère à ce point de vue.

- L'avocat qui représente son client au pénal peut-il demander la suspension ?

L'intervenant renvoie en l'occurrence à un jugement du tribunal correctionnel de Bruges du 14 juin 1999 (*T. Straf* 2000, 227). Un avocat y a été autorisé à représenter le prévenu. Mais lorsque l'avocat a demandé la suspension pour son client, le tribunal a estimé que cela n'était pas possible. Le prévenu devait être présent pour pouvoir donner personnellement son accord.

Dans un commentaire concernant cette décision, paru

gesteld dat dergelijke rechtspraak moeilijk verzoenbaar lijkt met die van het EHRM. Waarom zou de advocaat, die zijn cliënt in correctionele zaken altijd mag vertegenwoordigen, geen welbepaalde strafmaatregel vragen en daartoe zijn toestemming geven, als hij daarover een mandaat heeft gekregen van zijn cliënt? Het omgekeerde beweren zou neerkomen op de beperking van het verweer van de advocaat van de afwezige beklaagde en zo op een beperking van diens rechten om zijn verweer te laten brengen door een advocaat. In deze zin oordeelde de raadkamer te Luik op 6 oktober 2000 (*J.L.M.B.* 2001, 268, noot S. Berbuto), die stelde dat de vertegenwoordigende advocaat de opschorting kan bepleiten, zelfs als zijn cliënt niet aanwezig is (L. ARNOU, «België opnieuw veroordeeld wegens verplichting te verschijnen voor strafrechter», *De Juristenkrant*, 10 april 2001, nr. 27, 3).

Wat is hierover het standpunt van de minister?

Wat het laatste heikele punt betreft, merkt *de voorzitter, de heer Fred Erdman*, op dat een onderscheid gemaakt moet worden tussen de vertegenwoordiging bij de verdediging en het aanvaarden van voorwaarden die eventueel door de rechtbank als basis van opschorting worden aangeboden. Aangezien de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie uitdrukkelijk bepaalt dat de betrokkene de voorwaarden moet aanvaarden, zal de advocaat over een bijzonder mandaat tot aanvaarding moeten beschikken dat door de rechtbank onderzocht moet worden. Aldus komt men wel in een tegenstrijdige situatie terecht.

De heer Marc Verwilghen, minister van Justitie, benadrukt dat de ingediende amendementen (net als het wetsonwerp) zich beperken tot de strikte omzetting van de arresten Van Gyseghem/België, Stroek/België en Goedhart/België.

Op de vraag waarom niet voorzien wordt in een recht van vertegenwoordiging in de assisenprocedure verwijst de minister naar zijn inleidende uiteenzetting.

De opschorting valt niet onder de vertegenwoordiging in strafzaken omdat de opschorting de aanvaarding van voorwaarden door de verdachte impliceert. De rechtbank moet zich ervan kunnen vergewissen dat de verdachte deze voorwaarden aanvaardt. De huidige besproken regeling belet dan ook niet dat wanneer de verdediging bij vertegenwoordiging de gunst van de opschorting vraagt, de rechtbank de persoonlijke verschijning van de partij beveelt.

dans le *Juristenkrant*, il est souligné qu'une telle jurisprudence paraît difficilement conciliable avec celle de la Cour européenne des droits de l'homme. Pourquoi l'avocat, qui peut toujours représenter son client en matière correctionnelle, ne demanderait-il pas que l'on prenne une mesure répressive donnée et ne donnerait-il pas son autorisation à cet effet, s'il a été mandaté pour ce faire par son client ? Prétendre l'inverse reviendrait à limiter la défense de l'avocat du prévenu défaillant et, donc, à limiter le droit de ce dernier de faire assurer sa défense par un avocat. C'est dans ce sens que s'est prononcée le 6 octobre 2000, la chambre du conseil de Liège (*J.L.M.B.* 2001, 268, note S. Berbuto), qui a statué que l'avocat qui représente le prévenu peut plaider la suspension, même si son client est absent (L. ARNOU, «België opnieuw veroordeeld wegens verplichting te verschijnen voor strafrechter», *De Juristenkrant*, 10 avril 2001, n° 27, 3).

Quel est le point de vue du ministre à ce sujet?

En ce qui concerne ce dernier point épineux, *M. Fred Erdman, président*, fait observer qu'il convient d'établir une distinction entre la représentation dans le cadre de la défense et l'acceptation de conditions auxquelles le tribunal subordonne la suspension. Étant donné que la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation prévoit expressément que l'intéressé doit accepter ces conditions, l'avocat devra disposer d'un mandat spécial d'acceptation qui devra être examiné par le tribunal. On en arrive cependant ainsi à une situation contradictoire.

M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice, souligne que les amendements présentés (tout comme le projet de loi) se bornent à transposer strictement les arrêts Van Gyseghem/Belgique, Stroek/Belgique et Goedhart/Belgique.

En réponse à la question de savoir pourquoi le projet ne prévoit pas de droit de représentation dans le cadre de la procédure d'assises, le ministre renvoie à son exposé introductif.

Si la représentation en matière criminelle ne peut pas concerner la suspension, c'est parce que celle-ci implique l'acceptation de conditions par le prévenu. Le tribunal doit donc pouvoir s'assurer que le prévenu accepte ces conditions. Les dispositions à l'examen n'empêchent dès lors pas le tribunal d'ordonner la comparution en personne de la partie si la défense demande, par représentation, à bénéficier de la suspension.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Art. 1

Dit artikel geeft geen aanleiding tot bespreking en wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

De regering dient amendement nr. 1 in ter vervanging van het voorgestelde artikel. Het beoogt het recht van vertegenwoordiging van de beklaagde voor de politierechtbank in te schrijven in het Wetboek van strafvordering. Het luidt als volgt:

«Art. 149. — *Indien de gedaagde noch persoonlijk noch in de persoon van een advocaat verschijnt op de dag en het uur in de dagvaarding bepaald, wordt hij bij verstek gevonnist.*».

VERANTWOORDING

Dit amendement is ingegeven vanuit de noodzaak om het interne recht in overeenstemming te brengen met de recente rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, meer bepaald met het arrest Van Geyseghem tegen België van 21 januari 1999 (en de arresten Stroek en Goedhart van 20 maart 2001), waarin de Belgische Staat veroordeeld werd wegens schending van artikel 6, §§1 en 3c) van het Europees Verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens en de fundamentele vrijheden (EVRM), door de weigering van vertegenwoordiging van de beklaagde in een verzetprocedure in hoger beroep.

In de huidige stand van de wetgeving verschillen de regels met betrekking tot de verschijning van de beklaagde naargelang het de politierechtbank of de correctionele rechtbank betreft.

Voor de politierechtbank moet de beklaagde in principe niet in persoon verschijnen, hij kan zich steeds laten vertegenwoordigen door een advocaat (artikel 152, §1 van het Wetboek van strafvordering). Artikel 152, §2 van het Wetboek van strafvordering voorziet hierop een aantal uitzonderingen. De rechtbank kan tevens in elke stand van het geding de persoonlijke verschijning van de beklaagde bevelen, zonder dat tegen deze beslissing enig rechtsmiddel kan worden ingesteld.

Voor de correctionele rechtbank moet de beklaagde in principe wel persoonlijk verschijnen. Hij kan zich weliswaar laten bijstaan door een advocaat, doch zijn aanwezigheid is principieel vereist. Uitzonderlijk kan de beklaagde zich laten vertegenwoordigen door een advocaat (artikel 185, §2 van het Wetboek van strafvordering).

Teneinde het interne recht in overeenstemming te brengen met de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rech-

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Art. 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune discussion et est adopté à l'unanimité.

Art. 2

Le gouvernement présente un amendement (n° 1) visant à remplacer l'article proposé afin de prévoir expressément dans le code d'instruction criminelle que le prévenu cité devant le tribunal de police a le droit de se faire représenter par un avocat. Cet amendement est libellé comme suit :

« Art. 149. — *Si la personne citée ne comparaît pas en personne ou par un avocat au jour et à l'heure fixés par la citation, elle sera jugée par défaut.* ».

JUSTIFICATION

Cet amendement est dicté par la nécessité d'aligner le droit interne sur la jurisprudence récente de la Cour Européenne des Droits de l'Homme, en particulier sur l'arrêt Van Geyseghem contre la Belgique du 21 janvier 1999 (et les arrêts Stroek et Goedhart du 20 mars 2001), par lesquels la Belgique a été condamnée pour violation de l'article 6, §§1^{er} et 3c) de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (CEDH) en ayant refusé la représentation du prévenu dans une procédure d'opposition en appel.

Dans l'état actuel de la législation, les règles relatives à la comparution du prévenu diffèrent selon qu'il s'agit du tribunal de police ou du tribunal correctionnel.

En ce qui concerne le tribunal de police, le prévenu ne doit en principe pas comparaître en personne ; il peut toujours se faire représenter par un avocat (article 152, §1^{er}, du Code d'instruction criminelle). L'article 152, §2, du même Code prévoit un certain nombre d'exceptions à cette règle. En outre, le tribunal peut en tout état de cause ordonner la comparution en personne du prévenu, sans qu'aucun recours de cette décision puisse être introduit.

En ce qui concerne le tribunal correctionnel, le prévenu doit en principe comparaître en personne. Il peut certes se faire assister par un avocat, mais sa présence est en principe requise. Le prévenu peut, à titre exceptionnel, se faire représenter par un avocat (article 185, §2, du Code d'Instruction criminelle).

Afin d'aligner le droit interne sur la jurisprudence de la Cour Européenne des Droits de l'Homme, les dispositions du Code

ten van de Mens worden de bepalingen van het Wetboek van strafvordering met betrekking tot de persoonlijke verschijning van de beklaagde gewijzigd, door met name de invoering van het recht op vertegenwoordiging van de beklaagde in strafzaken.

Dit amendement beoogt het recht op vertegenwoordiging van de beklaagde voor de politierechtbank in te schrijven. (Doc 50 0651/002)

De minister benadrukt dat voor de term 'gedaagde' werd gekozen omdat hij een ruime draagwijdte heeft en reeds gebruikt wordt in het huidige artikel 149.

De heer Geert Bourgeois (VU&ID) merkt op dat de door hem voorgestelde term «partij» een nog ruimere draagwijdte heeft. Het lijkt hem verder aangewezen om de woorden «bij verstek vonnissen» te vervangen door de woorden «bij verstek wijzen».

De commissie beslist om de woorden «bij verstek te wijzen» te gebruiken.

Amendement nr. 1 en het aldus geamendeerde artikel worden achtereenvolgens en eenparig aangenomen.

Art. 2bis (nieuw)

Tot invoeging van een nieuw artikel dat uitdrukkelijk het recht op vertegenwoordiging in de procedure op verzet inschrijft, dient *de regering* amendement nr. 2 (Doc 50 0651/002) in, luidende:

«In artikel 150 van hetzelfde Wetboek, worden tussen de woorden «indien hij» en de woorden «niet verschijnt» de woorden «of zijn advocaat» ingevoegd.».

Amendement nr. 2 wordt eenparig aangenomen.

Art. 3

Teneinde het recht op vertegenwoordiging uitdrukkelijk in de procedure op verzet in te schrijven, dient *de regering* ter vervanging van artikel 3, amendement nr. 3 (Doc 50 0651/002) in. Het luidt als volgt:

«In artikel 151, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden tussen de woorden «eiser in verzet» en de woorden «niet verschijnt» de woorden «of zijn advocaat» ingevoegd.».

d'instruction criminelle concernant la comparution en personne du prévenu, sont modifiées, notamment par l'insertion du droit de représentation du prévenu en matière pénale.

Cet amendement vise à inscrire le droit de représentation du prévenu devant le tribunal de police. (DOC 50 651/002)

Le ministre souligne que l'on a choisi le terme « citée » parce qu'il a une large portée et qu'il est déjà utilisé dans le texte actuel de l'article 149.

M. Geert Bourgeois (VU&ID) fait observer que le terme « partie », qu'il avait proposé, a une portée encore plus vaste. Il estime par ailleurs qu'il serait souhaitable de remplacer, dans le texte néerlandais, les mots « bij verstek vonnissen » par les mots « bij verstek wijzen ».

La commission décide d'utiliser les termes « *bij verstek te wijzen* ».

L'amendement n° 1 et l'article 2, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 2bis (nouveau)

Le gouvernement présente un amendement (n° 2 - (Doc 50 0651/002)) visant à insérer un nouvel article qui inscrit expressément le droit de représentation dans la procédure d'opposition. Cet amendement est libellé comme suit :

« Dans l'article 150 du même Code, les mots « ou son avocat » sont insérés entre les mots « si elle » et les mots « ne se présente ». ».

L'amendement n° 2 est adopté à l'unanimité.

Art. 3

Afin de prévoir expressément le droit de représentation dans la procédure d'opposition, *le gouvernement* présente un amendement (n° 3 - (Doc 50 0651/002)) tendant à remplacer l'article 3. Cet amendement est libellé comme suit :

« Dans l'article 151, alinéa 2, du même Code, les mots « ou son avocat » sont insérés entre les mots « l'opposant » et les mots « ne comparaît pas ».

De heer Fred Erdman (S.P.A) dient op zijn beurt amendement nr. 13 in. Dit amendement beoogt de vervanging van het eerste lid van het voorgestelde artikel en beperkt het recht op verzet niet tot de gevallen van overmacht.

«In de voorgetelde tekst van artikel 151, het eerste lid vervangen als volgt:

«Verzet tegen het verstekvonnis kan gedaan worden op de wijze en binnen de termijn bepaald in artikel 187.».

VERANTWOORDING

De rechtspraak bevat richtlijnen over de interpretatie van het begrip «overmacht».

Toch is uit de bespreking in commissie gebleken dat over de erkenning van een situatie als «overmacht» nog steeds uiteenlopende meningen bestaan. Gelet op onbetwistbaar belang die de procedure in verzet inhoudt voor de betrokken partijen, wordt voorgesteld om deze mogelijkheid zo ruim mogelijk toe te kennen.» (Doc 50 0651/003)

De amendementen nrs. 3 en 13 (partim: beperkt tot het onderdeel waarbij verzet alleen bij overmacht wordt toegelaten), worden eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 4

Ter vervanging van artikel 4 dient *de regering* amendement nr. 4 in. Het amendement schrijft het recht op vertegenwoordiging van de beklaagde voor de politie-rechtbank in. Het luidt als volgt:

«Het voorgestelde artikel 4 vervangen als volgt:

«Art. 152. — § 1. De beklaagde, de burgerrechtelijk aansprakelijke partij en de burgerlijke partij verschijnen persoonlijk of in de persoon van een advocaat.

§ 2. De rechtbank kan in elke stand van het geding de persoonlijke verschijning bevelen, zonder dat tegen haar beslissing enig rechtsmiddel kan worden ingesteld. Het vonnis dat deze verschijning beveelt, wordt ten verzoeken van het openbaar ministerie aan de betrokken partij betekend, met dagvaarding om te verschijnen op de door de rechtbank vastgestelde datum.

Indien de beklaagde noch persoonlijk, noch in de persoon van een advocaat verschijnt, nadat hij op de inleidingszitting overeenkomstig § 1 is verschenen, dan wordt vonnis gewezen dat geacht wordt op tegenspraak te zijn en dat ten verzoeken van het openbaar ministerie

M. Fred Erdman (S.P.A) présente, à son tour, un amendement (n° 13) tendant à remplacer l'alinéa 1^{er} de l'article proposé et à ne pas limiter le droit d'opposition aux cas de force majeure.

Dans l'article 151 proposé, remplacer l'alinéa 1^{er} par l'alinéa suivant :

«L'opposition au jugement par défaut pourra être faite dans la forme et le délai prévus à l'article 187.».

JUSTIFICATION

La jurisprudence contient des directives concernant l'interprétation de la notion de «force majeure».

Il est cependant ressorti de la discussion au sein de la commission qu'il existe toujours des divergences de vues sur le point de savoir si une situation donnée doit être reconnue en tant que «force majeure». Étant donné que la procédure d'opposition présente un intérêt indéniable pour la partie concernée, il est proposé de lui permettre d'y recourir autant que possible. (DOC 50 0651/003)

Les amendements n°s 3 et 13 (partim: le droit de former opposition n'est pas limité aux cas de force majeure), sont adoptés à l'unanimité.

L'article 3, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 4

Le gouvernement présente un amendement (n° 4) tendant à remplacer l'article 4. Cet amendement prévoit le droit de représentation du prévenu devant le tribunal de police et est libellé comme suit :

Remplacer l'article 4 proposé par la disposition suivante:

« Art. 152. — § 1^{er}. Le prévenu, la partie civilement responsable et la partie civile comparaîtront en personne ou par un avocat.

§ 2. Le tribunal pourra, en tout état de cause, sans que sa décision puisse être l'objet d'aucun recours, ordonner la comparution en personne. Le jugement ordonnant cette comparution sera signifié à la partie qu'il concerne à la requête du ministère public, avec citation à comparaître à la date fixée par le tribunal.

Si le prévenu ne comparaît pas en personne ou par un avocat, après avoir comparu à l'audience d'introduction conformément au § 1, le jugement rendu sera réputé contradictoire et sera signifié au prévenu à la requête du ministère public. Un mandat d'amener peut être

aan de beklaagde wordt betekend. Ten aanzien van de beklaagde kan een bevel tot medebrenging worden uitgevaardigd.».

VERANTWOORDING

Bij het inschrijven van het recht op vertegenwoordiging van de beklaagde in het interne recht wordt sterk vastgehouden aan de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, waaruit het streven naar een evenwicht tussen twee tegengestelde belangen naar voren komt: enerzijds het belang dat de beklaagde op de terechtzitting verschijnt met het oog op een eerlijke bewijsvoering en anderzijds het belang dat de beklaagde zijn verdediging kan voeren, zowel in eerste aanleg als in hoger beroep. Bij de afweging van de belangen prevaleert weliswaar het belang van een adequate verdediging. Niettemin onderlijnt het Europees Hof voor de Rechten van de Mens het kapitaal belang van de verschijning van de beklaagde, zowel met betrekking tot het recht van deze om gehoord te worden als om de juistheid van zijn verklaringen na te gaan en ze te toetsen aan de verklaringen van het slachtoffer en de getuigen.

Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft in het arrest Van Geyseghem uitdrukkelijk gestipuleerd dat de wetgever ongegronde afwezigheden moet kunnen ontmoedigen en heeft in dit kader gewezen op artikel 185, §3 van het Wetboek van strafvordering.

Om deze reden schrijft het voorgestelde artikel, met het oog op het waarborgen van een eerlijke procesvoering, de mogelijkheid in om de aanwezigheid van de partijen ter terechtzitting te verzekeren, door met name te bepalen dat de rechtbank in elke stand van het geding de persoonlijke verschijning kan bevelen. Deze beslissing kan niet worden aangevochten en wordt betekend, met dagvaarding om te verschijnen op de door de rechtbank vastgestelde datum. Ten aanzien van de beklaagde kan een bevel tot medebrenging worden uitgevaardigd.

De persoonlijke verschijning kan niet worden bevolen ten aanzien van de gedaagde die noch persoonlijk noch in de persoon van een advocaat is verschenen.

Indien de beklaagde niet voldoet aan de verplichting om te verschijnen en met name noch persoonlijk, noch in de persoon van een advocaat verschijnt, nadat hij op de inleidingszitting wel in persoon of in de persoon van een advocaat is verschenen, dan wordt vonnis gewezen dat geacht wordt op tegenspraak te zijn. Dit vonnis wordt ten verzoeken van het openbaar ministerie aan de beklaagde betekend. (Doc 50 0651/002)

Amendement nr. 4 en het aldus geamendeerde artikel worden achtereenvolgens en eenparig aangenomen.

décerné à l'égard du prévenu.».

JUSTIFICATION

L'inscription en droit interne du droit de représentation du prévenu est fortement liée à la jurisprudence de la Cour Européenne des Droits de l'Homme, qui prévoit la recherche d'un équilibre entre deux intérêts contraires: d'une part, l'intérêt du prévenu à comparaître à l'audience en vue d'une administration loyale de la preuve, et d'autre part, son intérêt à pouvoir assurer sa défense, tant en première instance qu'en appel. Il est vrai que l'intérêt d'une défense appropriée prévaut si l'on prend ces deux intérêts en considération. Cependant, la Cour Européenne des Droits de l'Homme souligne l'importance capitale de la comparution du prévenu, ce tant dans le cadre de son droit à être entendu que pour vérifier l'exactitude de ses déclarations ou les confronter aux déclarations de la victime et des témoins.

La Cour Européenne des Droits de l'Homme a stipulé explicitement dans l'arrêt Van Geyseghem, que le législateur doit pouvoir décourager les absences injustifiées et elle s'est référée dans ce cadre à l'article 185, §3, du Code d'instruction criminelle.

Pour ces motifs, en vue de garantir l'intégrité de la procédure, l'article proposée inscrit la possibilité de s'assurer de la présence des parties à l'audience, en prévoyant notamment que le tribunal peut ordonner en tout état de cause la comparution en personne. Cette décision ne peut être l'objet d'aucun recours et sera signifiée avec citation à comparaître à la date fixée par le tribunal. Un mandat d'amener peut être décerné à l'égard du prévenu.

La comparution personnelle ne peut pas être ordonnée à l'égard de la personne citée qui n'a pas comparu en personne ou par un avocat.

Si le prévenu ne satisfait pas à l'obligation de comparaître, et notamment, s'il ne comparaît pas en personne ou par un avocat, après avoir comparu à l'audience d'introduction en personne ou par un avocat, le jugement rendu sera réputé contradictoire. Ce jugement sera signifié au prévenu à l'initiative du ministère public. (DOC 50 0651/002)

L'amendement n° 4 et l'article 4, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 4bis (nieuw)

Tot invoeging van een nieuw artikeldient *de regering* amendement nr. 5 (DOC 50 0651/002) in. Het amendement schrijft het recht op vertegenwoordiging van de beklaagde voor de politierechtbank in. Het luidt als volgt:

In artikel 153 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° *In het vijfde lid worden tussen de woorden «De gedaagde» en de woorden «draagt zijn verdediging voor» de woorden «of zijn advocaat» ingevoegd;*

2° *In het zesde lid worden tussen de woorden «de gedaagde partij» en de woorden «kan haar opmerkingen voordragen» de woorden «of haar advocaat» ingevoegd.».*

De heer Fred Erdman (S.P.A) werpt op of het wel nodig is om telkens wat reeds in artikel 149 als algemeen principe wordt bepaald, te herhalen.

De minister antwoordt dat de Raad van State deze explicitering nuttig achtte.

Amendement nr. 5 wordt eenparig aangenomen.

Art. 5

Ter vervanging van het voorgestelde artikel dient *de regering* amendement nr. 6 in. Dit amendement schrijft het recht op vertegenwoordiging van de beklaagde voor de correctionele rechtbank in.

«Art. 5. — Artikel 185 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 185. — §1. De beklaagde, de burgerrechtelijk aansprakelijke partij en de burgerlijke partij verschijnen persoonlijk of in de persoon van een advocaat.

§ 2. De rechtbank kan in elke stand van het geding de persoonlijke verschijning bevelen, zonder dat tegen haar beslissing enig rechtsmiddel kan worden ingesteld. Het vonnis dat deze verschijning beveelt, wordt ten verzoeken van het openbaar ministerie aan de betrokken partij betekend, met dagvaarding om te verschijnen op de door de rechtbank vastgestelde datum.

Indien de beklaagde noch persoonlijk, noch in de persoon van een advocaat verschijnt, nadat hij op de inleidingszitting overeenkomstig §1 is verschenen, dan wordt vonnis gewezen dat geacht wordt op tegenspraak

Art. 4bis (nouveau)

Le gouvernement présente l'amendement n° 5 (DOC 50 0651/002) tendant à insérer un nouvel article. Cet amendement prévoit le droit de représentation du prévenu devant le tribunal de police. Il est libellé comme suit:

A l'article 153 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

1° *Dans le cinquième alinéa les mots « ou son avocat » sont insérés entre les mots « La personne citée » et les mots « proposera sa défense » ;*

2° *Dans le sixième alinéa les mots « ou son avocat » sont insérés entre les mots « le partie citée » et les mots « pourra proposer.».*

M. Fred Erdman (S.P.A) se demande s'il est bien nécessaire de répéter chaque fois ce qui est posé comme un principe général à l'article 149.

Le ministre répond que c'est le Conseil d'État qui a jugé utile d'apporter cette précision.

L'amendement n° 5 est adopté à l'unanimité.

Art. 5

Le gouvernement présente l'amendement n° 6 tendant à remplacer l'article proposé. Cet amendement prévoit le droit de représentation du prévenu devant le tribunal correctionnel.

« Art. 5. — L'article 185 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 185. — § 1. Le prévenu, la partie civilement responsable et la partie civile comparaîtront en personne ou par un avocat.

§ 2. Le tribunal pourra, en tout état de cause, sans que sa décision puisse être l'objet d'aucun recours, ordonner la comparution en personne. Le jugement ordonnant la comparution sera signifié à la partie qu'il concerne à la requête du ministère public, avec citation à comparaître à la date fixée par le tribunal.

Si le prévenu ne comparaît pas en personne ou par un avocat, après avoir comparu à l'audience d'introduction conformément au §1, le jugement rendu sera réputé contradictoire et sera signifié au prévenu à la re-

te zijn en dat ten verzoeken van het openbaar ministerie aan de beklaagde wordt betekend. Ten aanzien van de beklaagde kan een bevel tot medebrenging worden uitgevaardigd.»».

VERANTWOORDING

Bij het inschrijven van het recht op vertegenwoordiging van de beklaagde in het interne recht wordt sterk vastgehouden aan de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, waaruit het streven naar een evenwicht tussen twee tegengestelde belangen naar voren komt: enerzijds het belang dat de beklaagde op de terechtzitting verschijnt met het oog op een eerlijke bewijsvoering en anderzijds het belang dat de beklaagde zijn verdediging kan voeren, zowel in eerste aanleg als in hoger beroep. Bij de afweging van de belangen prevaleert weliswaar het belang van een adequate verdediging. Niettemin onderlijnt het Europees Hof voor de Rechten van de Mens het kapitaal belang van de verschijning van de beklaagde, zowel met betrekking tot het recht van deze om gehoord te worden als om de juistheid van zijn verklaringen na te gaan en ze te toetsen aan de verklaringen van het slachtoffer en de getuigen.

Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft in het arrest Van Geyseghem uitdrukkelijk gestipuleerd dat de wetgever ongegronde afwezigheden moet kunnen ontmoedigen en heeft in dit kader gewezen op artikel 185, §3 van het Wetboek van strafvordering.

Om deze reden schrijft het voorgestelde artikel, met het oog op het waarborgen van een eerlijke procesvoering, de mogelijkheid in om de aanwezigheid van de partijen ter terechtzitting te verzekeren, door met name te bepalen dat de rechtbank in elke stand van het geding de persoonlijke verschijning kan bevelen. Deze beslissing kan niet worden aangevochten en wordt betekend, met dagvaarding om te verschijnen op de door de rechtbank vastgestelde datum. Ten aanzien van de beklaagde kan een bevel tot medebrenging worden uitgevaardigd.

De persoonlijke verschijning kan niet worden bevolen ten aanzien van de gedaagde die noch persoonlijk noch in de persoon van een advocaat is verschenen.

Indien de beklaagde niet voldoet aan de verplichting om te verschijnen en met name noch persoonlijk, noch in de persoon van een advocaat verschijnt, nadat hij op de inleidingszitting wel in persoon of in de persoon van een advocaat is verschenen, dan wordt vonnis gewezen dat geacht wordt op tegenspraak te zijn. Dit vonnis wordt ten verzoeken van het openbaar ministerie aan de beklaagde betekend. (Doc 50 0651/002)»».

Amendement nr. 6 en het aldus geamendeerde artikel worden achtereenvolgens en eenparig aangenomen.

quête à la personne citée à la requête du ministère public. Un mandat d'amener peut être décerner à l'égard du prévenu. ». ».

JUSTIFICATION

L'inscription en droit interne du droit de représentation du prévenu est fortement liée à la jurisprudence de la Cour Européenne des Droits de l'Homme, qui prévoit la recherche d'un équilibre entre deux intérêts contraires: d'une part, l'intérêt du prévenu à comparaître à l'audience en vue d'une administration loyale de la preuve, et d'autre part, son intérêt à pouvoir assurer sa défense, tant en première instance qu'en appel. Il est vrai que l'intérêt d'une défense appropriée prévaut si l'on prend ces deux intérêts en considération. Cependant, la Cour Européenne des Droits de l'Homme souligne l'importance capitale de la comparution du prévenu, ce tant dans le cadre de son droit à être entendu que pour vérifier l'exactitude de ses déclarations ou les confronter aux déclarations de la victime et des témoins.

La Cour Européenne des Droits de l'Homme a stipulé explicitement dans l'arrêt Van Geyseghem, que le législateur doit pouvoir décourager les absences injustifiées et elle s'est référée dans ce cadre à l'article 185, § 3, du Code d'instruction criminelle.

Pour ces motifs, en vue de garantir l'intégrité de la procédure, l'article proposée inscrit la possibilité de s'assurer de la présence des parties à l'audience, en prévoyant notamment que le tribunal peut ordonner en tout état de cause la comparution en personne. Cette décision ne peut être l'objet d'aucun recours et sera signifiée avec citation à comparaître à la date fixée par le tribunal. Un mandat d'amener peut être décerné à l'égard du prévenu.

La comparution personnelle ne peut pas être ordonnée à l'égard de la personne citée qui n'a pas comparu en personne ou par un avocat.

Si le prévenu ne satisfait pas à l'obligation de comparaître, et notamment, s'il ne comparaît pas en personne ou par un avocat, après avoir comparu à l'audience d'introduction en personne ou par un avocat, le jugement rendu sera réputé contradictoire. Ce jugement sera signifié au prévenu à l'initiative du ministère public. (DOC 50 0651/002)

L'amendement n° 6 et l'article 5, ainsi modifié, sont adoptés successivement à l'unanimité.

Art. 6

De regering dient amendement nr. 7 (DOC 50 0651/002) in ter vervanging van het voorgestelde artikel 6, luidende:

«Art. 6. — *Artikel 186 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:*

«Art. 186. *Indien de beklaagde noch persoonlijk noch in de persoon van een advocaat verschijnt, wordt hij bij verstek gevonnist.*».

Amendement nr. 7 en het aldus geamendeerde artikel worden achtereenvolgens en eenparig aangenomen.

Art. 7

De heer Fred Erdman (SPA) dient amendement nr. 14 in. Dit amendement strekt ertoe het recht op verzet niet te beperken tot de gevallen van overmacht.

«Het 1° weglaten.

VERANTWOORDING

Zie am. 13.». (Doc 50 0651/003)

Amendement nr. 14 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Het aldus geamendeerde artikel wordt vervolgens eenparig aangenomen.

Art. 8

De regering dient amendement nr. 8 (Doc 50 0651/002) in dat het recht op vertegenwoordiging uitdrukkelijk in de procedure op verzet inschrijft. Het luidt als volgt:

«Het voorgestelde artikel 8 vervangen als volgt:

«Art. 8. — *In artikel 188, tweede lid, van hetzelfde Wetboek worden tussen de woorden «eiser in verzet» en de woorden «niet verschijnt» de woorden «of zijn advocaat» ingevoegd.*».

De heer Fred Erdman (SPA) stipt aan dat vermeld moet worden dat artikel 188, tweede lid, bij de wet van 27 februari 1956 vervangen werd.

Amendement nr. 8 en het aldus geamendeerde artikel worden achtereenvolgens en eenparig aangenomen.

Art. 6

Le gouvernement présente l'amendement n° 7 (DOC 50 0651/002) tendant à remplacer l'article proposé. Cet amendement est libellé comme suit:

« Art. 6. — *L'article 186 du même Code est remplacé par la disposition suivante :*

« Art. 186. *Si la personne citée ne comparaît pas en personne ou par un avocat, elle sera jugée par défaut.* ». ».

L'amendement n° 7 et l'article 6, ainsi modifié, sont adoptés successivement à l'unanimité.

Art. 7

M. Fred Erdman (SPA) présente l'amendement n° 14 qui vise à ne pas limiter le droit d'opposition aux cas de force majeure.

« Supprimer le 1°.

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n°13.(DOC 50 0651/003).

L'amendement n° 14 est adopté par 13 voix et une abstention.

L'article, ainsi amendé, est ensuite adopté à l'unanimité.

Art. 8

Le gouvernement présente l'amendement n° 8 (Doc 50 0651/002), qui tend à inscrire expressément le droit d'opposition dans la procédure de représentation.

« Remplacer l'article 8 proposé par la disposition suivante :

« Art. 8. — *Dans l'article 188, deuxième alinéa, du même Code, les mots « ou son avocat » sont insérés entre le mot « l'opposant » et les mots « n'y comparaît pas ».* ».

M. Fred Erdman (SPA) souligne qu'il convient de mentionner que l'article 188, alinéa 2, a été remplacé par la loi du 27 février 1956.

L'amendement n° 8 et l'article ainsi amendé sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 8bis (nieuw)

Tot invoeging van een nieuw artikel dat uitdrukkelijk het recht op vertegenwoordiging van de beklaagde voor de correctionele rechtbank inschrijft, dient *de regering* amendement nr. 9 (DOC 50 0651/002) in. Het luidt als volgt:

«In artikel 190 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid worden, tussen de woorden «de burgerrechtelijk aansprakelijke personen» en de woorden «dragen hun verdediging voor» de woorden «of hun advocaat» ingevoegd;

2° in het derde lid worden, tussen de woorden «de voor het misdrijf burgerrechtelijk aansprakelijke personen» en de woorden «kunnen antwoorden» de woorden «of hun advocaat» ingevoegd.».

Amendement nr. 9 wordt eenparig aangenomen.

Art. 9

De regering dient amendement nr. 10 (DOC 50 0651/002) in. Het amendement beoogt uitdrukkelijk het recht op vertegenwoordiging in de procedure op verzet tegen de in hoger beroep bij verstek gewezen vonnissen in te schrijven. Het amendement luidt als volgt:

«Het voorgestelde artikel 9 vervangen als volgt:

«In artikel 208, derde lid, van hetzelfde Wetboek worden tussen de woorden «eiser in verzet» en de woorden «niet verschijnt» de woorden «of zijn advocaat» ingevoegd.».

De heer Fred Erdman (SPA) dient amendement nr. 15 in. Dit amendement strekt ertoe het recht op verzet niet te beperken tot de gevallen van overmacht.

«Het 1° weglaten.

VERANTWOORDING

Zie am. 13..» (Doc 0651/003)

Amendement nr. 10 wordt eenparig aangenomen.

Amendement nr. 15 wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 8bis (nouveau)

Afin d'insérer un nouvel article inscrivant expressément le droit de représentation du prévenu devant le tribunal correctionnel, *le gouvernement* présente l'amendement n° 9 (DOC 50 0651/002), libellé comme suit :

« A l'article 190 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° au second alinéa, les mots « ou leur avocat » sont insérés entre les mots « les personnes civilement responsables » et les mots « proposeront leur défense » ;

2° au troisième alinéa, les mots « ou leur avocat » sont insérés entre les mots « les personnes civilement responsables du délit » et les mots « pourront répliquer ». ».

L'amendement n° 9 est adopté à l'unanimité.

Art. 9

Le gouvernement présente l'amendement n° 10 (DOC 50 0651/002) tendant à inscrire expressément le droit de représentation dans la procédure d'opposition contre les jugements par défaut en degré d'appel. Cet amendement est libellé comme suit :

«Remplacer l'article 9 proposé par la disposition suivante:

« Dans l'article 208, troisième alinéa, du même Code, les mots « ou son avocat » sont insérés entre les mots « l'opposant » et les mots « n'y comparaît pas ». ».

M. Fred Erdman (SPA) présente l'amendement n° 15 tendant à ne pas restreindre le droit de faire opposition aux cas de force majeure.

«Supprimer le 1°.

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n°13.(DOC 50 0651/003)

L'amendement n° 10 est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 15 est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

L'article, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 10 (nieuw)

De regering dient amendement nr. 11 (DOC 50 0651/002) tot invoeging van een nieuw artikel in. Aldus wordt het recht op vertegenwoordiging van de beklaagde in hoger beroep uitdrukkelijk ingeschreven. Het luidt als volgt:

«In artikel 210 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° tussen de woorden «de burgerlijke partij» en de woorden «en de procureur-generaal» worden de woorden «, of hun advocaat,» ingevoegd;

2° in de laatste zin worden de woorden «of zijn advocaat» ingevoegd na de woorden «De beklaagde»..».

Amendement nr. 11 wordt eenparig aangenomen.

Art. 11 (nieuw)

Tot invoeging van een nieuw artikel dient *de regering* amendement nr. 12 in. Dit amendement beoogt de opheffing van artikel 421 van het Wetboek van strafvordering.

VERANTWOORDING

Artikel 421 van het Wetboek van strafvordering voorziet: «zij die tot een vrijheidsstraf, zelfs in correctionele zaken of in politiezaken, zijn veroordeeld, kunnen zich niet in cassatie voorzien, wanneer zij zich op dat tijdstip niet in hechtenis bevinden noch onder borgtocht in vrijheid zijn gesteld...».

Teneinde het interne recht in overeenstemming te brengen met de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in de arresten Stroek en Goedhart van 20 maart 2001 wordt deze bepaling opgeheven.

In deze arresten werd de Belgische Staat veroordeeld wegens schending van artikel 6, § 1 van het EVRM, met name het recht op toegang tot een rechter. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft dienaangaande verwezen naar haar eerdere rechtspraak in de arresten Omar en Guérin tegen Frankrijk van 28 juli 1998.

Het Hof heeft overwogen dat de onontvankelijkheid van de voorziening in cassatie die enkel gesteund is op de omstandigheid dat de verdachte zich niet van zijn vrijheid heeft laten benemen in uitvoering van de rechterlijke beslissing die het voorwerp uitmaakt van de voorziening, de betrokkene dwingt zich nu reeds te onderwerpen aan een vrijheidsbeneming die voortvloeit uit de bestreden beslissing, terwijl deze beslissing niet definitief is zolang niet gestatueerd is over de verwijzing of de termijn van beroep niet verstreken is. Het Hof heeft geoordeeld dat alsdusdanig afbreuk wordt gedaan aan de essentie van het recht op hoger beroep, door aan de verzoeker een onevenredige last op te leggen, die het evenwicht doorbreekt dat moet bestaan tussen enerzijds de zorg om de

Art. 10 (nouveau)

Le gouvernement présente un amendement n° 11 (DOC 50 0651/002) tendant à insérer un nouvel article, qui prévoit explicitement le droit de représentation du prévenu en degré d'appel. Cet amendement est libellé comme suit :

« A l'article 210 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « , ou leur avocat, » sont insérés entre les mots « la partie civile » et les mots « et le procureur général » ;

2° dans la dernière phrase les mots « ou son avocat » sont insérés après les mots « Le prévenu ». ».

L'amendement n° 11 est adopté à l'unanimité.

Art. 11 (nouveau)

Le gouvernement présente un amendement (n° 12) tendant à insérer un nouvel article, qui vise à abroger l'article 421 du Code d'instruction criminelle.

JUSTIFICATION

L'article 421 du Code d'Instruction criminelle prévoit : « les condamnés, même en matière correctionnelle ou de police, à une peine emportant privation de la liberté, ne seront pas admis à se pourvoir en cassation, lorsqu'ils ne seront pas actuellement en état, ou lorsqu'ils n'auront pas été mis en liberté sous caution... ».

Afin d'aligner le droit interne sur la jurisprudence de la Cour européenne des Droits de l'Homme exprimée dans les arrêts Stroek et Goedhart du 20 mars 2001 précités, cette disposition est abrogée.

Dans ses arrêts, la Belgique a été condamnée pour violation de l'article 6, § 1 de la CEDH, notamment le droit d'accès à un tribunal. Sur ce point, la Cour Européenne des Droits de l'Homme s'est référée à sa jurisprudence antérieure établie dans les arrêts Omar et Guérin contre la France du 28 juillet 1998.

La Cour a considéré que l'irrecevabilité d'un pourvoi en cassation, fondée uniquement sur le fait que le demandeur ne s'est pas constitué prisonnier en exécution de la décision de justice faisant l'objet du pourvoi, contraint l'intéressé à s'infliger d'ores et déjà à lui-même la privation de liberté résultant de la décision attaquée, alors que cette décision ne peut être considérée comme définitive aussi longtemps qu'il n'a pas été statué sur le renvoi ou que le délai de recours n'est pas écoulé. La Cour a considéré qu'on portait ainsi atteinte à la substance même du droit de recours, en imposant au demandeur une charge disproportionnée, rompant l'équilibre qui doit exister entre, d'une part, le souci d'assurer l'exécution des décisions de justice et, d'autre part, le droit d'accès au

uitvoering van de rechterlijke beslissingen te verzekeren en anderzijds het recht op toegang tot de rechter in cassatie en de uitoefening van de rechten van verdediging.

In een arrest van 9 maart 1999 had het Hof van Cassatie de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in de arresten Omar en Guérin reeds opgevolgd en haar tot dan toe constante rechtspraak hervormd.». (Doc 50 0651/002)

Amendement nr. 12 wordt eenparig aangenomen.

IV. — STEMMING OVER HET GEHEEL (ART. 18, 4A) B/S) VAN HET REGLEMENT)

De juridische dienst merkt op dat het wetsvoorstel niet alle bepalingen van het Wetboek van strafvordering die betrekking hebben op het verstek wijzigt. Zo hebben artikel 34 (veroordeling bij verstek van wie het door de procureur des Konings opgelegde verbod overtreedt om bij betrapting op heterdaad een huis te verlaten), artikel 381 (verstek bij een assisenprocedure) en artikel 630 (verstek tijdens de procedure tot strafrechtelijk herstel in eer en rechten) daar ook betrekking op, maar werden ze door het voorstel niet aangepast. De parlementaire voorbereiding (Doc 50 1600/001, blz. 9) geeft weliswaar een verantwoording voor het feit dat niet wordt voorgesteld enige wijziging aan te brengen in artikel 381, maar geeft geen soortgelijke verantwoording voor de artikelen 34 en 630.

De heer Marc Verwilghen, minister van Justitie, reageert dat de artikelen 34 en 630 specifieke procedures zijn die de aanwezigheid van de overtreder, respectievelijk de verzoeker vereisen en die als dusdanig niet vallen onder het opzet van voorliggend wetsvoorstel.

De commissieleden scharen zich eenparig achter het voorstel van de juridische dienst om het opschrift van het wetsvoorstel te vervolledigen met de woorden «...et abrogeant l'article 421 du même Code » / «... en tot opheffing van het artikel 421 van hetzelfde Wetboek».

Het gehele wetsvoorstel, zoals geamendeerd, wordt eenparig aangenomen.

Dientengevolge komen het toegevoegde wetsontwerp en wetsvoorstel te vervallen.

De rapporteur,

De voorzitter,

Jacqueline HERZET

Fred ERDMAN

Bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vereisen:
GEEN.

juge de cassation et l'exercice des droits de défense.

Dans un arrêt du 9 mars 1999, la Cour de cassation a déjà suivi la jurisprudence de la Cour Européenne des Droits de l'Homme dans les arrêts Omar et Guérin, et elle a réformé sa jurisprudence jusqu'alors constante.(DOC 50 0651/002).

L'amendement n° 12 est adopté à l'unanimité.

IV. — VOTE SUR L'ENSEMBLE (ART. 18, 4A) B/S) DU RÈGLEMENT)

Le service juridique fait observer que la proposition de loi ne modifie pas toutes les dispositions du Code d'instruction criminelle qui concernent le défaut. C'est ainsi que si l'article 34 (condamnation par défaut de celui qui enfreint la défense, faite par le procureur du Roi, de quitter une maison en cas de flagrant délit), l'article 381 (défaut dans le cadre d'une procédure d'assises) et l'article 630 (défaut au cours de la procédure de réhabilitation pénale) concernent également le défaut, ils n'ont pas été modifiés par la proposition de loi. S'ils précisent certes pour quelle raison il n'est pas proposé d'apporter de modification à l'article 381, les travaux parlementaires préparatoires (Doc. 50 1600/001, p. 9) n'apportent cependant pas de précisions en ce sens en ce qui concerne les articles 34 et 630.

M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice, réplique que les articles 34 et 630 organisent des procédures spécifiques qui requièrent la présence du contrevenant ou du requérant et qui, en tant que telles, ne sont pas visées par la proposition de loi à l'examen.

Les membres de la commission souscrivent à l'unanimité à la proposition du service juridique visant à compléter l'intitulé de la proposition de loi par les mots « ... et abrogeant l'article 421 du même Code » / « .. en tot opheffing van het artikel 421 van hetzelfde Wetboek ».

L'ensemble de la proposition de loi, telle qu'elle a été modifiée, est adopté à l'unanimité.

En conséquence, le projet et la proposition de loi joints deviennent sans objet.

La rapporteuse,

Le président,

Jacqueline HERZET

Fred ERDMAN

Dispositions qui nécessitent une mesure d'exécution:
NÉANT.